LIÊN DOANH VIỆT - NGA
VIETSOVPETRO
XÍ NGHIỆP XÂY LẮP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 118/25-XL/KHLCNT
Ngày: 17/06/2025

"THỎA THUẬN"
"СОГЛАСОВАНО"

Phó Giám Đốc Vật tư
Заместитель Директора ПСОРОНГД

Signed by: Елкин Игорь Анатольевич
Date: 20.06.2025 18:16:28
Certified by: Vietsovpetro CA

ЕЛКИН И. А
Vũng Tàu, ngày tháng năm

Phó Giám Đốc Dịch Vụ
Заместитель Директора ПСОРОНГД

Signed by: Lê Quốc Anh
Date: 20/06/2025 17:45:19
Certified by: Vietsovpetro CA

LÊ QUỐC ANH
Vũng Tàu, ngày tháng năm

"PHÊ DUYỆT"
"УТВЕРЖДАЮ"

Giám Đốc XNXLKS&SC
Директор ПСОРОНГД

Signed by: Phạm Thanh Bình
Date: 23/06/2025 10:14:32
Certified by: Vietsovpetro CA

PHẠM THANH BÌNH
Vũng Tàu, ngày tháng năm

Chánh Kỹ Sư
Главный инженер ПСОРОНГД

Signed by: Багнюков Алексей Юрьевич
Date: 20.06.2025 17:55:56
Certified by: Vietsovpetro CA

БАГНЮКОВ А. Ю
Vũng Tàu, ngày tháng năm

KẾ HOẠCH LỰA CHỌN NHÀ THẦU
ПЛАН ВЫБОРА ПОДРЯДЧИКА

Gói thầu: Jacket Cathodic Protection.
На приобретение: Аноды для ОБ.

Đơn vị đặt hàng/ *Заказчик*: **Phòng Quản lý dự án/ *ОУПр***.

Đơn hàng số/ *Заявка No*: **DVN-VT-2192/25-XL-TTH**, ngày/ *Дата* 17/06/2025.

Ngày nhận đơn hàng/ *Дата получения заявки отделом исполнителем*: 17/06/2025.

Ngày bắt đầu thực hiện/ *Дата начала реализации*: 17/06/2025.

Phòng thực hiện/ *Исполнитель*: **Phòng Thương Mại/ *КО*.**

Tên hàng hóa/dịch vụ: **Jacket Cathodic Protection.**
На приобретение: ***Аноды для ОБ***.

Loại gói thầu: Mua sắm hàng hóa
Вид тендерного пакета: на приобретение товаров

Giá gói thầu/ *Стоимость тендерного пакета*:	**975,406.28 USD**	~	**25,204,498,000 VNĐ**
Trong đó bao gồm/ *Включая*:			
- Giá trị hàng hóa/ *Стоимость товаров*:	**886,732.98 USD**	~	**22,913,180,000 VNĐ**
- Dự phòng/ *Запас*:	**0.00 USD**	~	**0 VNĐ**
- Giá trị thuế GTGT/*НДС*:	**88,673.30 USD**	~	**2,291,318,000 VNĐ**

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1143/25-CV-PTMDV/XL

Dự án/ *Проект*: DAI HUNG NAM PROJECT, DAI HUNG FIELD DEVELOPMENT, BLOCK 05.1(A), OFFSHORE VIETNAM.

Nguồn tài chính / *Источник финансирования*: Mục/ *Пункт*: **25.26.02.03**

Mục B.II.1 - Kế hoạch đấu thầu trước - tính đến ngày 30/05/2025/ *План закупки товаров, монтажа и аренды услуг - На этапе реализации проекта - Версия 0 - по 30/05/2025г.*

Kế hoạch thanh toán theo năm 2025/ **975.406,28 USD ~ 25.204.498.000 VNĐ**
План выполнения оплат 2025г:

1. Hình thức lựa chọn nhà thầu: **Đấu thầu rộng rãi trong nước (đăng báo Đấu thầu).**
   Форма выбора подрядчика: Расширенный и внутренний тендер (Опубликовало в Тендерном бюллетене).
2. Quy trình lựa chọn nhà thầu: **Quy trình bình thường**
   Процедура выбора подрядчика: Стандартная.
3. Phương thức lựa chọn nhà thầu: **Một giai đoạn, hai túi hồ sơ**
   Способ выбора подрядчика: Одноэтапный, двухпакетный.
4. Kế hoạch thực hiện (50.0 ngày làm việc):
   График исполнения (50.0 рабочих дней):

Stt ***№.***	***Các bước*** ***Этапы исполнения***	***Thời gian thực hiện (ngày)*** ***Срок исполнения (день)***
1.	Lập, trình ký tắt kế hoạch lựa chọn nhà thầu (KHLCNT), Hồ sơ mời thầu (HSMT). *Составление и визирование Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер.*	3.0
2.	Trình Phó Giám đốc Vật Tư và Phó GĐDV thỏa thuận; Chánh kỹ sư phê duyệt KHLCNT, HSMT. *Утверждение руководством ПСОРОНГД - Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер.*	2.0
3.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC phê duyệt KHLCNT, HSMT. *Утверждение Директором ПСОРОНГД - Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер.*	1.0
4.	Thông báo mời thầu trên Hệ thống mạng đấu thầu quốc gia và Báo Đấu thầu. Nhà thầu nhận HSMT và chuẩn bị nộp Hồ sơ dự thầu (HSDT), mở thầu. *Опубликование информации и приглашение участия в тендере в Национальной Тендерной сети и газете "Тендер". Получение тендерных предложений, готовка поставки предложений и вскрытие тендерных предложений.*	15.0
5.	Mở Hồ sơ đề xuất kỹ thuật (HSĐXKT), Đánh giá sơ bộ HSĐXKT *Открыть тендерное предложение и Предварительная оценка тендерных предложений*	1.0
6.	Đánh giá kỹ thuật HSĐXKT, lập và trình lãnh đạo phê duyệt báo cáo kết luận kỹ thuật. *Оценка тендерное предложение по технике, составление и представление руководителей для утверждения тех.заключения*	5.0

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1143/25-CV-PTMDV/XL

Stt *№.*	*Các bước* *Этапы исполнения*	*Thời gian thực hiện (ngày)* *Срок исполнения (день)*
7.	Mở Hồ sơ đề xuất tài chính (HSĐXTC), Đánh giá sơ bộ HSĐXTC *Открыть тендерное предложение по коммерции, Предварительная оценка тендерных предложений по коммерции*	1.0
8.	Đánh giá thương mại HSDT và lập báo cáo đánh giá HSDT và xử lý tình huống (nếu có), trình ký tắt tổ chuyên gia. *Оценка тендерных предложений по коммерции, составление и визирование отчета оценки тендерных предложений.*	3.0
9.	Trình Phó Giám đốc Vật Tư và Phó GĐDV thỏa thuận; Chánh kỹ sư phê duyệt báo cáo đánh giá HSDT. *Утверждение руководством ПСОРОНГД отчета оценки тендерных предложений.*	1.5
10.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC phê duyệt báo cáo đánh giá HSDT. *Утверждение руководством ПСОРОНГД отчета оценки тендерных предложений.*	1.0
11.	Họp đàm phán thương thảo hợp đồng (nếu cần) với nhà thầu xếp hạng nhất và lập báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu, trình ký tắt tổ chuyên gia. *Переговоры с поставщиками по проекту контрактов. Составление и визирование отчета о результатах выбора подрядчика.*	3.0
12.	Trình Phó Giám đốc Vật Tư và Phó GĐDV thỏa thuận; Chánh kỹ sư phê duyệt báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu. *Утверждение руководством ПСОРОНГД отчета о результатах выбора подрядчика.*	1.5
13.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC phê duyệt báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu. *Представление Директором ПСОРОНГД отчета о результатах выбора подрядчиков для утверждения.*	1.0
14.	Thông báo kết quả đấu thầu cho nhà thầu và nhận bảo đảm thực hiện hợp đồng. *Уведомление о результатах выбора подрядчика.*	3.0
15.	Soạn thảo Hợp đồng và trình ký tắt. *Составление и визирование контракта.*	3.0
16.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC ký hợp đồng và đóng dấu VSP. *Утверждение Директором ПСОРОНГД контракта и печать «VSP».*	1.0
17.	Giao hợp đồng cho nhà thầu và nhận lại hợp đồng. *Передать контракт подрядчикам а затем взять на себя.*	4.0
	Tổng số ngày ***Сумма дней***	**50.0**

5. Thời gian bắt đầu tổ chức lựa chọn nhà thầu: tháng 06/2025.
   Время начали организации выбора подрядчика: 06/2025.

6. Hình thức hợp đồng: **Hợp đồng trọn gói**

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1143/25-CV-PTMDV/XL

Вид контракта/договора: Под ключ.

7. Thời gian thực hiện hợp đồng: **100 ngày lịch kể từ ngày phát hành thông báo trúng thầu.**
   Срок поставки товара/выполнения контракта: 100 день со дня выпуска уведомлевния о победе тендера

8. Tổ chuyên gia đánh giá HSDT:
   Рабочая группа экспертов:

- Tổ trưởng Tổ chuyên gia/ *Руководитель рабочей группы*: Ông **Bùi Minh Thanh** – Phó Phòng TM/ *Зам. Начальник ОУ* – Số chứng chỉ NVĐT*:* 072/ĐTSG01/1FA.

- Tổ phó Tổ chuyên gia phụ trách kỹ thuật/ *Зам.Руководителя группы по тех.вопросам*: Ông **Trần Văn Dũng –** Phó Phòng QLDA*/ Зам. Начальник ОУПр* – Số chứng chỉ NVĐT*:* BDTX00901.

- Các chuyên gia về kỹ thuật, tài chính và thương mại:
  Члены рабочей группы экспертов по техническим, финансовым, коммерческим вопросам:

Đại diện đơn vị đặt hàng *Представитель подразделения - заказчика*	Trần Hùng Vương	Chuyên viên PDA *Специалист ОУПр*
Đại diện phòng ban liên quan *Представители функциональных отделов*	Nguyễn Việt Phương	Kỹ sư PTK *Инженер ОП*
Đại diện phòng ban liên quan *Представители функциональных отделов*	Nguyễn Quyết Chiến	Kỹ sư PTK *Инженер ОП*
Đại diện Phòng Kế toán *Представитель БО СП*	Nguyễn Thị Thanh Hà	Trưởng Phòng P. Kế toán/ *Гл. Бухгалтер*
Đại diện Phòng thực hiện *Представитель КО*	Vũ Văn Hiểu	Kỹ sư Phòng TM/ *Инженер ОУ*

9. Tổ chuyên gia hoặc các thành viên các phòng, đơn vị được chỉ định chịu trách nhiệm soạn thảo Hồ sơ mời thầu trên cơ sở dự thảo do phòng thực hiện lập để trình Lãnh đạo phê duyệt.

   Рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и принятие подготовленных отделом-исполнителем Документов приглашения на тендер/ Документов запросов для представления Руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.

10. Căn cứ tiêu chuẩn đánh giá được phê duyệt trong Hồ sơ mời thầu, Tổ chuyên gia tổ chức đánh giá Hồ sơ dự thầu và lập Báo cáo đánh giá hồ sơ dự thầu (nếu cần thiết), Báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt.

    На основании утвержденных критериев в Документах приглашения на тендер/ Документах запросов, Рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и оценку тендерных предложений/ Предложения по тендерным требованиям, составление и представление Отчета оценки тендерных предложений (при необходимости), Отчета о результатах выбора подрядчика Руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.

    Việc làm rõ Hồ sơ dự thầu phải bảo đảm nguyên tắc không làm thay đổi nội dung cơ bản của hồ sơ dự thầu đã nộp, không thay đổi giá dự thầu và được thực hiện như sau:

    Уточнение Тендерных предложений должно обеспечить принцип сохранения основного содержания в поданном Тендерном предложении, сохранения предложенной цены и осуществляется следующие:

a. Làm rõ nội dung đề xuất về kỹ thuật:
   Уточнение технического содержания в Тендерных предложениях:

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1143/25-CV-PTMDV/XL

Tổ chuyên gia về kỹ thuật soạn thảo nội dung cần làm rõ, ký visa (chữ ký điện tử); Tổ Trưởng, Tổ Phó kỹ thuật ký tắt; Giám Đốc XNXL phê duyệt nội dung và ký công văn gửi các nhà thầu.

Рабочая группа экспертов по технической части формирует содержание, которое необходимо уточнить, ставит визу (через электронное подписание); Заместитель руководителя группы должен согласовать (через электронное подписание); Директором ПСОРОНГД утверждает содержание и подписывает письмо для рассылки подрядчикам.

b. Làm rõ nội dung đề xuất về Tài chính -Thương mại.

Уточнение финансово-коммерческого содержания в Тендерных предложениях:

Tổ chuyên gia về Tài chính Thương mại soạn thảo nội dung cần làm rõ, Tổ Trưởng tổ chuyên gia ký tắt; Giám Đốc XNXL phê duyệt và ký công văn gửi nhà thầu.

Рабочая группа экспертов по финансово-коммерческим вопросам формирует содержание, которое необходимо уточнить, ставит визу (через электронное подписание); Директором ПСОРОНГД утверждает содержание и подписывает письмо для рассылки подрядчикам.

c. Trong trường hợp cần phải xử lý tình huống, Tổ Trưởng Tổ Chuyên Gia gửi báo cáo cho Giám Đốc XNXLKS&SC xin chỉ đạo trước khi gửi làm rõ cho các nhà thầu.

При необходимости разрешения возникающих вопросов, Руководитель рабочей группы экспертов представляет отчет Директором ПСОРОНГД для получения указаний перед направлением писем с уточнениями подрядчикам.

11. Tổ chuyên gia chịu trách nhiệm về tiến độ xem xét, đánh giá HSDT. Phòng thực hiện chịu trách nhiệm theo dõi tiến độ thực hiện lựa chọn nhà thầu.

Рабочая группа экспертов отвечает за своевременное рассмотрение тендерных предложений и их оценку. Отдел-исполнитель несет ответственность за осуществление контроля за выполнением проведения тендера.

***Ký tắt**/Виза:*

Phó phòng PTM/ *Зам. Начальника ОУ*	Signed by: Bùi Minh Thanh Date: 18/06/2025 18:01:52 Certified by: Vietsovpetro CA	Bùi Minh Thanh
Phó Phòng QLDA/ *Зам. Начальника ОУПр*	Signed by: Trần Văn Dũng Date: 18/06/2025 16:36:16 Certified by: Vietsovpetro CA	Trần Văn Dũng
Trưởng Phòng Thiết Kế/ *Начальника ОП*	Signed by: Trần Sỹ Thái Date: 19/06/2025 08:28:50 Certified by: Vietsovpetro CA	Trần Sỹ Thái
Trưởng phòng PVT/ *Начальник ОМТС*	Signed by: Trương Xuân Thủy Date: 19/06/2025 07:18:34 Certified by: Vietsovpetro CA	Trương Xuân Thủy

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1143/25-CV-PTMDV/XL

Chánh Kế toán/ *Гл. Бухгалтер*

Signed by: Nguyễn Thị Thanh Hà
Date: 20/06/2025 17:28:50
Certified by: Vietsovpetro CA

Nguyễn Thị Thanh Hà

Tài liệu đính kèm: Đơn hàng DVN-VT-2192/25-XL-TTH

Signed by: Vũ Văn Hiểu
Date: 18/06/2025 14:47:13
Certified by: Vietsovpetro CA

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1143/25-CV-PTMDV/XL